



SOMMAIRE

La rentrée des classes p 1
 Manifestations futures p 1
 CD-ROM p 1
 N° de tél. de la mairie p 1
 Spichenen en chiffres p 1

L'Euro p 2
 Bilan des Estivales p 2

Travaux p 3
 Ventes p 3
 Logements communaux p 3
 Enquête p 3

Déchetteries p 4
 Déchets ménagers : bilan p 4
 Supplément : ça suffit!

CALENDRIER des MANIFESTATIONS

9 Nov. : Fête de la St Martin (APES)
 18 Nov. : Volkstrauertag
 25 Nov. : Ste. Cécile (Harmonie+Chorale)
 2 Déc. : Marche de Noël (APES+CSN)
 2 Déc. : Ste. Barbe (Sapeurs Pompiers)
 23 Déc. : Concert (Chœur d'Emmanuel)
 21 au 30 Janv. 2002:
 Tournoi de Foot en salle (USS)
 9 et 10 Fév. : Carnaval (USS)
 3 Mars : Marche de Pâques (APES)
 16 et 17 Mars : Tournoi de Volley (Valley Club)
 1er Avril : Expo « Art et Nature » (CPN)
 14 Avril : Repas des Anciens (Commune)
 28 Avril : Marche santé (Sport et Loisirs)

NOTEZ BIEN

Après le démarrage, le numéro de téléphone de la nouvelle Mairie reste inchangé, à savoir :



03 87 85 31 01

LA RENTREE des CLASSES 2001/2002



Ecole maternelle du village: 76 élèves

- Mlle Virginie CASPAR: 25 petits
 - Mlle Carine GRÜN: 10 petits et 15 moyens
 - Mme Bernadette KLEIN (directrice): 5 moyens et 21 grands

Ecole maternelle de La Brème d'Or: 18 élèves

- Mme Isabelle BALZER (directrice): 2 tout petits, 5 petits, 8 moyens et 3 grands

Ecole élémentaire du village: 106 élèves

- M. Michel BRUNETTI (CP): 26 élèves

- Soeur Marianne GEHRING (CE1): 20 élèves

- Mme Béatrice PECORARO (CE2): 17 élèves

- M. Gilbert EYNIUS (CM2): 21 élèves (directeur)

Ecole élémentaire de La Brème d'Or: 33 élèves

- Mme Natacha HENRY (directrice): 6 CP, 7 CE1, 1 CE2
 - Mlle Christelle OBRY: 9 CM1 et 10 CM2

Effectifs stables par rapport à septembre 2000

ESPACE CULTUREL et NATUREL FRANCO-ALLEMAND des HAUTEURS de SPICHEREN

Un CD-ROM, édité par l'association Saare Moselle Avenir, disponible gratuitement en mairie, vous permet de faire une randonnée virtuelle à travers l' Espace Culturel et Naturel des Hauts de Spichenen.



SPICHEREN EN CHIFFRES

233

C'est le nombre total d'élèves inscrits dans nos écoles à la rentrée.

DECHETTERIE - HORAIRES D'HYVER
ATSIING - SPICHEREN - EIZLING

	matin	Après-midi
Lundi	9 h à 12 h	14 h à 19 h
Mardi	9 h à 12 h	13 h à 17 h
Mercredi	9 h à 12 h	13 h à 17 h
Jendredi	9 h à 12 h	13 h à 19 h
Samedi	9 h à 12 h	13 h à 17 h

COLLECTE DES DECHETS MENAGERS
BIAN QUANTTATIF ANNUEL 2000

<i>Commune de Spichenen</i>		<i>tonnes</i>	<i>kg/hab./an</i>
Ordures ménagères (poubelles)		1109,40	332,65
Collecte sélective			
Emballages recyclables		51,80	15,53
Journaux, magazines et prospectus		56,88	17,06
Verre		162,20	48,64
Détail par matériaux recyclés			
Acier (boîtes métalliques, conserves, ...)		8,19	2,46
Aluminium (barquettes, boîtes de boissons)		0,16	0,048
Cartonnages (emballage et suremballage)		11,91	3,57
Briques alimentaires (eau, lait, jus de fruit)		3,06	0,92
Bouteilles et flacons en plastique		17,21	5,16
REFUS DE TRI		9,81 t soit 21,77%	
Déchets collectés sur la commune		1 380,28 t	413,88 kg/hab./an

COLLECTE SELECTIVE : Refus de tri

Comme vous pouvez le voir dans le tableau ci-dessus, la part de refus de tri concernant les déchets collectés dans les éco-sacs n'est pas négligeable. Une bouteille d'huile dans un éco-sac risque de souiller son contenu et de l'éliminer de la chaîne de recyclage. Les pots de yaourt sont également interdits. Des brochures très explicites vous ont été distribuées par le District de Forbach. En cas de doute, utilisez le numéro de téléphone y figurant ou renseignez-vous en Mairie.

CE N'EST PAS LA QUANTITE DE DECHETS COLLECTES QUI COMPTE, MAIS LA QUALITE DE CETTE COLLECTE.

Si le volume de collecte de verre nous place en tête des communes du District, la collecte du papier, par contre, est assez faible : 17 kg/hab/an alors que le gisement potentiel est d'environ 38 kg. A COTE DE CHAQUE CONTENEUR VERRE, IL Y A UN CONTENEUR PAPIER. Pensez à la quantité de journaux, magazines et prospectus publicitaires que vous recevez chaque semaine. Nos poubelles s'en trouveraient sensiblement allégées s'ils étaient déposés dans les conteneurs. N'OUBLIEZ PAS! LORSQUE VOUS ALLEZ DEPOSER VOTRE VERRE, EMMEENEZ AUSSI VOS PAPIERS.

LE PAPIER




Grâce à l'acquisition des terrains ayant appartenu à Mme Tekla KARMANN, la Commune a non seulement fait démoli la maison au centre du village, mais prévoit également un 2ème accès à la Place des Fêtes. Les autres terrains vont être mis en vente.

Les terrains à bâtir se trouvent : rue des Quatre Vents et rue des Alouettes. Les non constructibles se trouvent : rue des Hauteurs, rue du 6 Août et rue de l'École.

Un panneau d'informations est affiché en Mairie pour vous renseigner.

2. Terrains

Le bâtiment de l'ancienne mairie étant appelé à accueillir la Poste et la permanence SSM, la Commune va mettre en vente l'actuel bâtiment de la Poste situé à côté de l'école.

Mise à prix : 800 000 F

1. Bâtiment de la Poste

VENTES



- ### 1. Réalisés
- remplacement de la toiture de l'école maternelle du village
 - ponçage et vitrification du parquet de la salle de classe de M. Gilbert EYMUS
 - aménagement des abords de la nouvelle mairie
 - mise en place d'un columbarium au fond du cimetière (Réglement disponible en Mairie)
- ### 2. En cours
- pose de la canalisation pour l'élimination des eaux claires, à partir du fossé du Bruchgarten jusqu'à la salle polyvalente
 - effacement des réseaux aériens, rue Bel Air (éclairage public, PTT et télédistribution)
- ### 3. Futurs
- réfection du trottoir de la rue du Roussillon (côté impair)
 - nouveau trottoir, rue des Hauteurs, secteur du cimetière militaire allemand 1939/45
 - réfection de l'assainissement rue de la Fontaine et déconnexion des fosses septiques
 - effacement des réseaux aériens et réfection de la rue des Cerises

TRAVAUX COMMUNAUX

MAISON DE RETRAITE

Résultats de l'enquête

Personnes contactées : 853 de plus de 55 ans
Ont répondu : 95 personnes (11,13%) dont 39 âgées de 75 à 80 ans

1ère question : « Seriez-vous intéressé(e) pour louer un logement dans une résidence ? »
 « Oui » pour 63 personnes dont 33 souhaiteraient louer un F2

2ème question : « Lesquels des services suivants, qui seraient facturés en supplément du loyer, vous intéressent-ils ? »

Les repas : 52 personnes
 Le ménage : 48 personnes
 L'animation : 39 personnes
 Le blanchissage : 36 personnes
 L'accompagnement aux courses : 27 personnes

LOGEMENTS COMMUNAUX

Dans les prochains mois, la Commune va louer :



- 1 logement (F4-87m2) à l'école du village (anciennement « garçons »)
- 1 logement (F4-90m2) au-dessus de l'ancienne mairie
- 2 logements (1 F4 de 68m2 et 1 F3 de 59m2) au groupe scolaire de La Brème d'Or



A partir du 1er janvier 2002, PENSEZ EN EUROS

Ne vous référez plus aux francs

Afin de vérifier votre efficacité et de vous familiariser concrètement avec cette nouvelle monnaie, comparons quelques objets utiles de la vie courante.

	Une voiture 18 293 €	= 120 000 F		Une tasse de café 1,52 €	= 10 F
	Une baguette 0,61 €	= 4 F		Un ordinateur 1 829,39 €	= 12 000 F
	Un costume 228 €	= 1 500 F		Un lave linge 457,35 €	= 3 000 F

IMPORTANT: En Allemagne, à partir du 1er janvier 2002, il ne sera plus possible de payer en DM. Donc, si vous possédez des marks, débarrassez-vous en avant le 1er janvier.

1 F	3 F	5 F	10 F	20 F	40 F	50 F	75 F	100 F	500 F
0,15 €	0,46 €	0,76 €	1,52 €	3,05 €	6,10 €	7,62 €	11,43 €	15,24 €	76,22 €

TAUX de CONVERSION OFFICIEL

1 Euro = 6,55957 F = 1,95583 DM



1 €	3 €	5 €	10 €	20 €	40 €	50 €	75 €	100 €	500 €
6,56 F	19,68 F	32,80 F	65,60 F	131,19 F	262,38 F	327,98 F	491,96 F	655,96 F	3279,79 F

BILAN DES ESTIVALES

Quelques chiffres.

Nombre d'enfants inscrits par semaine : 85 en juillet et 70 en août.

Nombre d'animateurs : 15 jeunes, tous issus de la commune.

Nombre d'activités proposées : 15 dont 3 extérieures à la commune (piscine, tir à l'arc, aikido).

Nouveautés 2001 : - 4 journées continues, le vendredi de 10 h à 18 h (2 rallyes, olympiades, Walibi)

- 2 soirées à thème (1 soirée indienne, 1 soirée bretonne)

- 1 « Boum »

Coût total : 57 000 F - Financé par les cotisations, Jeunesse et Sports et la Commune.